



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de BARDYN (Christophe), SIX (Marilise), « Table des matières »,
Poésies complètes, LA BOÉTIE (Étienne de), p. 315-321

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-07143-3.p.0315](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-07143-3.p.0315)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen
de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2018. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	7
LES POÉSIES LATINES	
<i>Stephani Boetiani Consiliarii regii in Parlamento Burdigalensi Pœmata</i>	11
La société close des lettrés	12
Franchises et grâces des <i>Pœmata</i> .	
Une poésie personnelle à la virtuosité discrète	20
L'ami Montaigne dans les <i>Pœmata</i>	26
Conclusion	36
LES POÉSIES FRANÇAISES	39
Premiers vers	39
Les Vingt-cinq sonnets	47
Autour d'une traduction de l'Arioste	52
Conclusion	55
NOTE SUR L'ÉTABLISSEMENT DU TEXTE	57
Les <i>Pœmata</i>	57
Les Vingt-neuf sonnets	58
La Chanson	58
Les Vingt-cinq sonnets	59
À Marguerite de Carle et Chant XXXII du <i>Roland Furieux</i> de l'Arioste	59
CHRONOLOGIE	61

PŒMATA

STEPHANI BOETIANI, CONSILIARII REGII
 IN PARLAMENTO BURDIGALENSI, PŒMATA /
 POÉSIES LATINES D'ÉTIENNE DE LA BOÉTIE,
 CONSEILLER ROYAL AU PARLEMENT DE BORDEAUX

I. Ad Belotium et Montanum / I. À Belot et à Montaigne . . .	66
II. Ad Carliam vxorem / II. À mon épouse Carlia	72
III. Ad Michaëlem Montanum / III. À Michel de Montaigne	76
IV. Ad Musas de antro Medono Cardinalis Lotharingi / IV. Aux Muses, sur la grotte de Meudon du Cardinal de Lorraine	82
V. Ad Belotium cum donaret Carmina quinque Poëtarum / V. À Belot, quand il lui donna le recueil des cinq poètes	88
VI. Ad Chassaneum cum illi donaret Solinum manu scriptum / VI. À La Chassaïgne, quand il lui donna le manuscrit de Solin	90
VII. Ad Pomerium / VII. À Sauvat de Pomiers	92
VIII. In Charidemum / VIII. Charidème	94
IX. Ad Danum / IX. À Daneau	96
X. Ad Fauguerollum / X. À Fauguerolles	98
XI. In Næuolum / XI. Nævolus	100
XII. In Lauianum, qui Petrum Ronsardum monuerat, vt non amplius amores, sed Dei laudes caneret / XII. Contre Lavie, qui avait exhorté Ronsard à chanter les louanges de Dieu plus que ses amours	102
XIII. De fuga Caroli Imperatoris, euersis Teruana et Hedino / XIII. La fuite de l'Empereur Charles Quint, après la destruction de Théroüanne et d'Hesdin	104

XIV. In horologium Margaretæ Laualiæ, ea arte compositum, vt sabulum fluens videri nequeat / XIV. Sur l'horloge de Marguerite de Laval, fabriquée de façon à masquer l'écoulement du sable	108
XV. Ad Maumontium surdum / XV. La surdité de Maumont	110
XVI. In adulatores poëtas / XVI. Contre les poètes courtisans	112
XVII. De morte Bontani / XVII. La mort de Bontan	116
XVIII. In tumulum Sardoni Caluimontis auunculi / XVIII. Le tombeau de Sardon de Calvimont, mon oncle	122
XIX. Ad Vidum Brassacum de morte Iulii Cæsaris Scaligeri / XIX. À Guy de Brassac. Sur la mort de Jules César Scaliger	124
XX. Ad Michælem Montanum / XX. À Michel de Montaigne	128
XXI. In tumulum Martialis Belotii, patris. Belotius ad natos superstites / XXI. Tombeau de Martial de Belot, le père. Belot à ses fils survivants	164
XXII. In tumulum Francisci Ouisii / XXII. Tombeau de François de Guise	166
XXIII. In malum librum Clinici de febribus / XXIII. Un méchant livre de médecine sur les fièvres	168
XXIV. Io. Aurati de Androgyno et Senatu semestri / XXIV. Pièce de Jean Dorat sur l'androgyné et le parlement semestre	172
XXV. Authoris Responsio / XXV. Réponse de l'auteur	176
XXVI. In cenotaphium Io. Bironis capti ad Sanquantinum apud Sequanos, in carcere, sæuitia Mansfeldi Comititis, interempti / XXVI. Le cénotaphe de Jean de Biron fait prisonnier À Saint-Quentin près de la Seine, Mort en prison du fait des cruautés du Comte de Mansfeld	182
XXVII. De morte Borbonii Marchionis de Beaupreau / XXVII. La mort de Bourbon, marquis de Beaupréau	188

XXVIII. Ad Iulium Cæsarem Scaligerum / XXVIII. À Jules César Scaliger	190
APPENDICE AUX POÉSIES LATINES	194
I. De Boetiano ad Vidum Brassacum / I. Sur La Boétie à Guy de Brassac	194
II. Laudat eum, & Boetianum / II. Il le loue ainsi que La Boétie	196
III. Boetiani Iambus filius Androgyni Auratini / III. Iambe de La Boétie, fils de l'Androgyne de Dorat	200
IV. Ad Boetianum Senatorem Burdeg. & Brassacum praesidem / IV. À La Boétie, magistrat bordelais et au président Brassac	202
V. Ad Boetianum senatorem Burdeg. / V. À La Boétie, magistrat bordelais	204
VI. Ad Vidum Brassacum de morte Iulii Cæsaris Scaligeri / VI. Poème d'Étienne de La Boétie sur Jules César Scaliger À Guy de Brassac	207

POÉSIES FRANÇAISES

VINGT-NEUF SONNETS	213
I	213
II	214
III	215
IV	216
V	217
VI	218
VII	219
VIII	220
IX	221
X	222

XI	223
XII	224
XIII	225
XIV	226
XV	227
XVI	228
XVII	229
XVIII	230
XIX	231
XX	232
XXI	233
XXII	234
XXIII	235
XXIV	236
XXV	237
XXVI	238
XXVII	239
XXVIII	240
XXIX	241
CHANSON	
Version courte de Brantôme	243
CHANSON	
Version longue de Montaigne	245
VINGT-CINQ SONNETS	249
I	249
II	250
III	251
IV	252
V	253
VI	254

VII	255
VIII	256
IX	257
X	258
XI	259
XII	260
XIII	261
XIV	262
XV	263
XVI	264
XVII	265
XVIII	266
XIX	267
XX	268
XXI	269
XXII	270
XXIII	271
XXIV	272
XXV	273
À MARGUERITE DE CARLE SUR LA TRADUCTION DES PLAINTES DE BRADAMANT AU XXXII. CHANT DE LOYS ARIOSTE 275	
CHANT XXXII	
Des plaintes de Bradamant	281
VARIANTES	
Chanson – Version longue de Montaigne	289
ANNEXES 291	
I. Epistre de Montaigne au chancelier de L'Hospital	291
II. Epistre de Montaigne à Monsieur de Foix	294
III. Montaigne, Essais, 1588, liv. I, chap. xxviii	298

IV. Six sonets d'Estienne de La Boétie	299
V. Sonnet de Jean-Antoine de Baif à La Boétie	302
BIBLIOGRAPHIE	303
Éditions originales des Œuvres de La Boétie par Montaigne . . .	303
Édition parue après la mort de Montaigne	304
Œuvres complètes de La Boétie	304
Études modernes	306
GLOSSAIRE	309
INDEX NOMINUM	311